

(共同发布)

2017 年 12 月 22 日

日本航空公司

佳天美企业管理有限公司

面向在中国的JAL 里程积累俱乐部会员推出旅日医疗检诊商品

～让空中的里程积分“MILE”联结健康的笑颜“SMILE”～

◆与拥有百年历史的癌症专门医院共筑旅日医疗事业

日本航空公司(地址:东京都品川区 社长:植木义晴 以下“JAL”)、佳天美企业管理有限公司(地址:东京都品川区 社长:高桥广行 以下“JTB”)鉴于近年在中国盛行前往日本旅行,并对日本医疗感兴趣的中国客人不断增长的需求,推出具有特色的旅日检诊医疗商品。

日本医疗现场的“安全”“安心”“细心服务”给众多中国客人带来感动。作为JAL和JTB的首次合作,在得到通过高科技进行癌病确诊与医治及具有先进性癌症临床研究的“癌研有明病院”(地址:东京都江东区)的协助下,打造出该旅日医疗检诊商品。

JAL 与 JTB 携手推出的旅日检诊商品是超越行业的首次尝试。我们期待通过此次合作作为医疗旅行今后能在日本全国得到推广和普及,并能发展成为一个更加多元化和具有高附加价值化的旅游契机。今后我们也将持续为中国客人的健康管理提供有益的商品和服务。

【旅日医疗检诊商品概要】

1. 出发地及所搭乘的航线

出发地:北京、上海、广州、大连、天津。由JAL 承运至日本的以下航线

北京=東京(成田)、北京=東京(羽田)、上海(浦東)=東京(成田)/東京(羽田)、大阪(关西)、

名古屋(中部)、上海(虹橋)=東京(羽田)、広州=東京(羽田)、大連=東京(成田)、天津=名古屋(中部)

*需搭乘JAL 直达航班(代码共享航班除外)。

2. 销售日: 2018 年 1 月 10 日(星期 3) ～

3. 检诊商品的服务对象及条件:

(1)在中国的日航(*JMB)会员。如果您还不是会员的话,办理入会手续的网址如下:

http://www.cn.jal.co.jp/cnl/enroll_proposal/

(*JMB)日航里程积累俱乐部

(2) 购买该检诊商品,搭乘(*JAL 公务舱)的JMB 会员。截止到 100 名为止。

(*JAL 公务舱)可享受机场贵宾室和优先登机及 1 人可托运 3 件行李的待遇。

托运行李重量：32kg/件 X 3 件

4. 所包含的相关费用(该检诊商品在中国销售)

以,在“癌研有明病院”的检诊、日航公务舱往返机票、酒店接送为主(机场、酒店、医院间的接送)根据客人的要求可进行特殊安排。相关费用与您的逗留时间和要求会有所改变。

【检诊商品的特点】

1. 为了您能安心就诊,在就诊前一天将会安排由专业翻译人员向您讲解注意事项和回答提问的时间。此外,还会向您递交由拥有中国医师许可证在日本生活的顾问医师所翻译的“检诊结果报告书”。

在就诊日的前后逗留期间,根据您的实际情况和个人需求为配合您度过一个舒适而充实的旅程,我们还可提供各种支援。根据要求全旅程将会安排专职翻译和导游为您详解。

2. 针对所搭乘的航线,将向您另附加赠送与通常所应积累飞行里程同等分数的里程积分。

【(面向JMB中国会员)检诊商品详情请垂询】

＜该旅日检诊商品咨询・经销商＞中国：

交通公社新紀元国際旅行社有限公司 JMHC 北京事務所

业务负责人：李善子女士 電話 010-8531-7239(中国) email:
yoshiko@jtbpek.com.cn

＜旅日检诊的相关报道请垂询＞日本：

JAL

広報部 03-5460-3105

JTB

広報室 03-5796-5833

＜旅日检诊的相关疑问请垂询＞日本：

日本医療健康雅旅中心

业务负责人：井崎先生、松嶋先生

電話：03-5290-1630

email：jmhc_info@j-medical-healthcare.com



癌研有明病院の外景

